



SCHWEIZERISCHE GESELLSCHAFT FÜR PSYCHOANALYSE (SGPsa)

SOCIÉTÉ SUISSE DE PSYCHANALYSE (SSPsa)

## An die Mitglieder und Kandidaten der SGPsa / Aux Membres et Candidats de la SSPsa

---

**Einladung zum Jahressymposium der SGPsa am 9. Juni 2018**

**Invitation au Symposium annuel de la SSPsa le 9 juin 2018**

**Ort / Lieu : Bern, Gerechtigkeitsgasse 79, Saal im 1. Stock**

Bus Nr. 12 ab Bahnhof Richtung Zentrum-Paul-Klee bis Haltestelle «Rathaus», oder 10 Min. zu Fuß in die Altstadt,  
Bus No. 12 depuis la gare, direction Zentrum-Paul-Klee, arrêt «Rathaus», ou 10 minutes à pieds dans la vieille ville

### **« La psychanalyse de l'enfant d'hier et d'aujourd'hui » / « Die Psychoanalyse des Kindes – gestern und heute »**

**(Simultanübersetzung / Traduction simultanée)**

- 10h40 – 10h45    Accueil de la Présidente de la COSPEA/ Begrüssung durch die Präsidentin der COSPEA
- 10h45 – 11h30    **“Le petit Hans. Ombres et lumières»** revisité par Alicia Schteingart Gitnacht (Membre formatrice de la SSPsa) et Elena Pérez Crim (Membre SSPsa)  
**« Der kleine Hans. Schatten und Licht. »** Eine Neuerwägung durch Alicia Schteingart Gitnacht (Ausbildungsanalytikerin der SGPsa) et Elena Pérez Crim (Mitglied SGPsa)
- 11h30 – 12 h 15    **« Le Petit Hans : La sexualité infantile à l'ombre de l'objet »** par Daniel Barth (Membre formateur de la SSPsa)  
**"Der kleine Hans - Infantile Sexualität im Schatten des Objekts"-** durch Daniel Barth (Ausbildungsanalytiker der SGPsa)
- 12h15 – 12h45    Discussion avec la salle / Diskussion mit den Teilnehmern
- 12h45 – 14h15    Pause de midi / Mittagspause**
- 14h15 – 15h15    Présentation théorico- clinique de la psychanalyse de l'enfant d'aujourd'hui par Sylvie Reignier (Psychanalyste SPP) **"L'analyste d'aujourd'hui face aux nouveaux masques de la douleur infantile".**  
Klinisch-theoretische Vorstellung der heutigen Psychoanalyse des Kindes durch Sylvie Reignier (Psychanalytikerin SPP) **"Die heutige Analytikerin in der Begegnung mit neuen Formen des infantilen Schmerzes“**
- 15h15 – 16h00    Discussion avec la salle et clôture du Symposium  
Diskussion mit den Teilnehmern und Beendigung des Symposiums

Florence Guignard, Membre formatrice SPP et fondatrice de la Société Européenne pour la Psychanalyse de l'Enfant et de l'Adolescent (SEPEA) » nous fera l'honneur d'être présente durant toute la journée.

Florence Guignard, Ausbildungsanalytikerin der SPP und Gründerin der Europäischen Gesellschaft für Psychoanalyse für Kinder und Adoleszente (SEPEA)" wird uns die Ehre erweisen, den ganzen Tag anwesend zu sein.

Jacqueline Girard-Frésard  
Présidente/Präsidentin COSPEA

Alicia Liengme  
Vice présidente/ Vizepräsidentin COSPEA